



## Szent István nap

Az idei évben augusztus 19-én csütörtökön került megrendezésre a Szent István Nap Derecskén. Közös együttműködés révén, hiszen a Derecskéért Civil Összefogás Egyesület pályázati forrását a Derecske Városi Művelődési Központ és Könyvtár munkatársaival, mint szervező és rendező partnerével együttműködésben bonyolították le. Az egyesület szakcsoportjai mindannyian jelen voltak az eseményen, civil standdal kitelepülve. A közművelődési intézmény második olyan programja volt ez augusztusban, amellyel szakmai csapatával segítette a derecskei civil egyesületek munkáját.

A koradélutánról éjfélig tartó programok közül minden korosztály megtalálhatta neki megfelelőt. A fiatalokat csocsóval, léghokival, ping-ponggal és teqballal felszerelt ifjúsági sarok várta, ahol megismerkedhettek az Ifjúsági Önkormányzat jelöltjeivel is. A derecskei hagyományok és értékek iránt érdeklődők pedig részt vehettek a Derecske Városi Művelődési Központ és Könyvtárban létrehozott értéktár terem megnyitó ünnepségén. A most átadott értéktár terem egy állandó kiállítás keretében mutatja be városunk értékeit, amit bárki megtekinthet a művelődési központban nyitvatartási időben. A gyerekek játékos időtöltéséről pedig ismét a Szármalló népi játékok gondoskodtak.

A színpadon, az ünnepi kenérszentelést és áldást, ünnepi beszéddel és

köszöntővel nyitotta meg vendégünk: Dr. Vitányi István országgyűlési képviselő úr és városunk Polgármestere Bordán Szabolcs. Az ilyenkor elmaradhatatlan kenérszenteléshez a város újkényerét az előző évekhez hasonlóan idén is Varró Sándor és kedves felesége Varró-Gulyás Katalin készítette el. A derecskei Új kényeret Varga Zoltán református lelkipásztor, valamint Rákóczi Jenő katolikus plébános a áldását és szentelését követően, a jelenlévők meg is kóstolhatták.

Az éjszakába nyúló színpadi programok is nagyon sokszínűek voltak. Jerusalema táncukkal felléptek a Derecskei Nyári Gyerektábor résztvevői, a derecskei Táltos Színjátszó Kör tagjai és felnőtt szólistái pedig részleteket adtak elő elsősorban a Dzsungel könyve musicalből. Az operettet kedvelőket Csengeri Attila és Mercs Angéla művészek szórakoztatták a legnagyobb operett slágerekkel. A retro hangulat megidézéséről Kozsó és az Ámokfutók gondoskodtak. Az utcazene szerelmeseinek pedig a Kelet Brass Band zenekar kedveskedett a legnagyobb mai slágerek akusztikus feldolgozásaival. Az estét a Children of Distance nagyszabású koncertje folytatta, akik után a jó hangulatról az AK26 zenekar gondoskodott. Az estét a derecskei DamienSteel koncertje zárta. Az új főtéren összegyűlt szórakozni Derecske apraja és nagyja, sosem látott tömeggel köszöntötte a város nemzeti ünnepét. ■



## Pályázati felhívás



Derecske Város Önkormányzatának Képviselő-testülete pályázatot hirdet a derecskei 74 helyrajzi szám alatt felvett, a valóságban 4130 Derecske, Maklaj Jánostéren található volt Magtárépület, mint vendéglátó egység bérbeadás útján történő hasznosítására.

A hasznosítás célja, formája, a helyiségekben végezhető tevékenység megnevezése: Az alábbiakban megnevezett önkormányzati tulajdonú nem lakás céljára szolgáló helyiség piaci alapon, bérbeadással történő hasznosítása nyilvános pályázati eljárással:

Nem lakás céljára szolgáló helyiség megnevezése	Összes hasznos alapterület (m2)	A helyiségben végezhető tevékenység megnevezése
vendéglátó egység	83,69	vendéglátó egység üzemeltetése

**A helyiség bérleti díjának (helyiségbér) minimális havi nettó Ft összege: 83.690 + ÁFA**

A pályázatok benyújtásának határideje: 2021. szeptember 20. (Hétfő)

A Pályázati felhívás megtekinthető a [www.derecske.hu](http://www.derecske.hu) weboldalon, illetve a Derecskei Közös Önkormányzati Hivatal hirdető tábláján (4130 Derecske Köztársaság út 87. szám alatt), továbbá beszerezhető a [www.derecske.hu](http://www.derecske.hu) weboldallal történő letöltés útján, vagy személyesen a Derecskei Közös Önkormányzati Hivatalban.

Bővebb információ a Derecskei Közös Önkormányzati Hivatal 06(54) 410-078-as telefonszám 135-ös mellékén kérhető.

**Derecske Város Önkormányzata**

## Beszámoló a Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft. által 2021. július hónapban elvégzett munkálatokról

KOVÁCS ZSOLT ügyvezető

### Útkarbantartás

A Sirály utca-Köztársaság út kereszteződésében, a Szabadság, Erkel Ferenc, Rózsa utcákban és Szováti úton padka karbantartási munkálatokat végeztünk. A Szováti úton korábbiakban megkezdett padkaépítési munkálatokat is befejeztük.



A bel- és külterületi aszfalt burkolatú utak javítási munkálatait (kátyúzás) végeztük el.



A Bercsenyi és Bors utcákban az útalap javítási munkálatait megkezdjük.

Külterületi dűlőutakon javítási munkákat végeztünk.



### Belterületi csapadékvíz-elvezetés

A július eleji nagy esőzést megelőzően, majd azt követően a csapadékvíz elvezető rendszer felügyeletét elvégeztük, a gallyfogók takarítása is megtörtént.



## Székelykeresztúri Városnapok



lékezni akaró emberek, akik majd megállnak itt, a Gyárfás kertben, Petőfi vén körtetőfájánál, ahol fejet hajtva állnak meg Petőfi szellemével, a ránk bízott örökséggel szemben. Ahol majd *„Megelevenedik sok régi emlék, elmosódott képek új színeket nyernek, régi szavak szólnak elő a csendből százszor és ezerszer.”*

És mindez hogyan lehetséges? Wass Albert erre tud egy megoldást:

*„Legyetek egy szándék, egy közös akarat, egy közös cselekedet, akárcsak a régi időkben. Mert amiképpen ti cselekedtek egymással, azonképpen cselekszik az Úr is titeketek.”*

Adja Isten, hogy így legyen!

A megemlékezéseket és programokat a magyar és székely himnuszok közös éneklése tette varázslatossá és meghatóbbá. Amikor több száz kilométer távolságra otthonunktól és egy másik ország határain belül élő magyar közösséggel együtt elhangzik e két himnusz, kevés szó állhat rendelkezésre, mely hűen visszaadná, mekkora súlyt helyez abban a pillanatban vállunkra ez a két dallam. Emlékeztet bennünket arra, hogy egy nép vagyunk, egyként gondolkodunk, egyként dobban szívünk és hogy összetartozásunkat semmi szét nem szakíthatja.

Erős kötelék fűződik a két város között, melyet az ilyen közösen átélt pillanatok tesznek még különlegesebbé és szorosabbá. A Székelykeresztúri Városnapok alkalmat adtak arra, hogy a két város közötti együttműködéseket virágzóbbá és egymás számára még hasznosabbá formáljuk.



ködésével. A felvonulás után, a polgármesteri köszöntők következtek a székelykeresztúri sportpályán felállított színpadon.

Július 31-én a délelőtti órákban „Magyar Ízek” elnevezésű főzőverseny kezdődött, majd Petőfi Sándor szobrának és Petőfi körtetőfájának megkoszorúzására került sor. A Petőfi névvel fémjelzett emlékünnepelet a Gyárfás-kúria udvarán rendezett emlékműsor tette felejthetetlenné, melyet a Zeyk Domokos Technológia Líceum diákjai adtak elő. Az előadást Páll Zalán lelkipásztor-jelölt szavai előzték meg, mely különös áhítattal lengte be a forró, nyári délutánt:

Úgy gondolom, hogy nekünk, Erdélyi Magyaroknak, akik ilyen gazdag és színes történelemmel rendelkezünk, nem döntés kérdése, hogy akarok-e tudni családom, városom, népem és a hősök történelméről vagy sem. Ez nekünk kötelező. Ez életünk részét kell, hogy képezze. Nagyszüleink, szüleink úgy gondolom, hogy megfelelőképpen belénk nevelték.

Most mi, ifjabbak következünk, hogy bizonyágot téve a költő nevére biztositani tudjuk azt, hogy akár 5-10-15-20-30 év múlva is legyenek em-

Derecske legelső testvérvárosa Székelykeresztúr. Derecske és Székelykeresztúr abban a meggyőződésben kötött testvérvárosi megállapodást, hogy a két település közti kapcsolat hozzájárul közös nemzeti értékeinek megőrzéséhez, új kapcsolatok létrehozásához, valamint olyan hidak építéséhez, amelyek összekötik a magyarországi és a határon túli magyarokat.

2021. július 29-augusztus 01. között megrendezésre került a Székelykeresztúri Városnapok, melyre Székelykeresztúr valamennyi testvértelepülése, így Derecske, Csurgó, Dévaványa, Dunakeszi, Kalo-csa, Karcag, Ajka, Kunszentmiklós kapott meghívást. A hétvége során ünnepi önkormányzati képviselő-testületi ülésen Székelykeresztúr polgármestere, Koncz-Hunor János városi kiténtetéseket adott át, majd Népművészeti kiállítás vette kezdetét a Molnár István Múzeumban.

A következő napokat is színvonalas programok és megható pillanatok tarkították. Az ilyen megható pillanatok egyike volt, amikor Székelykeresztúr valamennyi testvértelepülésével karöltve indult felvonulás a Polgári Fúvószenekear közremű-







DERECSE VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK

## HIRDETME NYE

Településrendezési Terv módosítása – 2021.

Tájékoztatnom Derecske Város Tisztelt Lakosságát, a civil, érdekképviselői és gazdálkodó szervezeteket, valamint a településen működő elismert egyházakat, mint partnereket, hogy **Derecske Város településrendezési terv módosítás véleményezési eljárása tovább folytatódik a településfejlesztési koncepcióról, az integrált településfejlesztési stratégiáról és a településrendezési eszközökről, valamint egyes településrendezési sajátos jogintézményekről szóló 314/2012. (XI. 8.) Kormányrendelet alapján.**

Módosítással érintett területek és a módosítások célja:

1. Derecske, hrsz.: 2445/1. Nefelejcs utca és a mellette lévő tömbök (6 db). A jelenlegi kertvárosias lakóterület - kisvárosias területté módosulna.
2. Derecske, Csokonai utca – Hajnal utca által határolt tömb. Jelenlegi un. átmenő telkek szabályozásának felülvizsgálata.
3. Derecske, hrsz.: 3419/10 és 3419/11. Vasút utca mellett. A jelenlegi közlekedési célú terület általános gazdasági területté módosulna.
4. Derecske, hrsz.: 032/24 kötőtpályás út melletti terület. A jelenlegi erdő terület ipari, gazdasági területté módosulna.
5. Derecske, hrsz.: 907/39 Kossuth utca. A jelenlegi közlekedési terület módosítása szükséges.
6. Derecske, Semmelweis u. északi és déli oldala. Új lakóterületi tömb kijelölése. Jelenleg kertes mezőgazdasági területbe sorolt. Ez módosulna lakóterületté.
7. Derecske, Szegfű u. folytatása délre. Új lakóterületi tömb kijelölés. Jelenleg kertes mezőgazdasági területbe sorolt. Ez módosulna lakóterületté.

A csökkenő biológiai aktivitásérték kompenzálása céljából

Derecske, 0413 hrsz.-ú terület, a terület erdő területfelhasználásba kerülne átsorolásra.

Derecske, 5267 hrsz.-tól délre eső ipari gazdasági terület, a terület átminősítése kertes mezőgazdasági területbe.

A módosítás kapcsán lakossági fórumot tartunk. A lakossági fórum keretében bemutatásra kerül a továbbdolgozott településrendezési terv módosításának tervi anyaga.

**A lakossági fórum ideje: 2021. szeptember 9. 16:00**

**Helye: Derecskei Közös Önkormányzati Hivatal Díszterme**

**C épület**

**4130 Derecske, Köztársaság út 87.**

A veszélyhelyzet idején alkalmazandó védelmi intézkedések második üteméről szóló 484/2020. (XI. 10.) Korm. rendelet 6/C. § (3) bekezdése alapján, a rendezvényen kizárólag a koronavírus ellen védett személy, valamint a felügyelete alatt lévő tizenharmadik életévét be nem töltött személy vehet részt.

**Védettségi igazolvány felmutatásával szükséges igazolni.**

A partnerségi dokumentáció elkészült, „Derecske Településrendezési Terv módosítása 2021 - Véleményezési anyag (R.38.§).” címmel, mely a város hivatalos honlapján ([www.derecske.hu](http://www.derecske.hu) , Főoldal -> Önkormányzat -> Településrendezési Terv fül alatt), az alábbi linken megtekinthető:

<https://derecske.hu/telepulesrendezesi-terv>

Javasataikat, észrevételeiket 2021. szeptember 16-ig elektronikus úton a [foepitesz@derecske.hu](mailto:foepitesz@derecske.hu) e-mail címen is várjuk.

Derecske, 2021. augusztus 16.

Tisztelettel:

  
Borján Szabolcs  
polgármester



## Kiegészítés

A 2021. júniusi lapszámban megjelent „Otthonról eljövot ide mindig hazatérek” című cikk kiegészítése:

Az általános iskola részeként 1994-ben kezdődött a zeneoktatás mozgásművészeti képzéssel párosulva. A néptánc tanításának alapjait 1975-től Csik Istvánné tette le településünkön, aki oktató munkáját közel 30 évig végezte. A mozgásművészeti tanszak megindításához az általa vezetett csoportok és osztályok adták az alapot.

## Megfiatalodott nyáron a művelődési központ!

■ NÁDHÁZI-TÁLAS CSILLA

Új fényében tündököl a művelődési központ és könyvtár épülete, de a „megfiatalodás” az idén nyáron, az intézményben dolgozó diák-munkás dolgozóinknak is köszönhető!

Új színt, lendületet és életet hoztak a kollektíva életébe az ifjú dolgozók, akiket szinte minden munkafolyamatba próbáltunk bevonni. A teljesség igénye nélkül mondhatom, hogy takarítottak is, pakoltak is sokat, de a rendezvény szervezésbe, az ifjúsági önkormányzati választás kampányába, ifjúsági munkába, táboroztatásba, a rendezvények lebonyolításába, sőt még közreműködőként is kipróbálhatták magukat. Az idei évben kiemelkedően ügyes, szorgalmas és aktív fiatalok dolgoztak, ki - egy hónapot, ki - kettőt. Olyannyira szeretetre méltóak, hogy már egy hónap után is sajnáltunk elválni tőlük. De hisszük, hogy érzéseink kölcsönösek, hiszen iskolaidőben is sorra visszatérnek egy jó szóra, csak köszönni, esetleg valamilyen előadásra, sőt még lehet a pakolásban is segítenek.

A Derecske Városi Művelődési Központ és Könyvtár munkatársai köszönik áldozatos, alázatos és szorgalmas munkátokat, büszkék lehetnek rátok a szüleitek, mint ahogyan mi is azok vagyunk!

Visszavárunk benneteket jövőre is: Csóré Doroti, Hegyesi Réka, Ilyés Dorina Tünde, Jakó Gyöngyi, Király Tamás, Szébeni Kristóf, Tóth Judit Anna.

Külön köszönet a „nyár diákmunkása” címét is kiérdemlő: Tasi Rebeka, Szántó Lajos és Villás Péter tanulóknak példaértékű munkájukért!

Az intézmény dolgozói ezúton megköszönik, az idén nyáron közösségi szolgálatot végző középiskolás tanulók kiemelkedő, a rendezvényeken végzett szorgalmas munkájukat! ■



**Program:**

**Kosarazz velünk!**

**Szervező: Derecske Ifjúságáért Egyesület (DIFE)**

**Időpont: 2021. 09. 04**

**Helyszín: Derecske, Városi Sportszarnok**



## Látogatás testvértelepülésünkön, Deresken



2021. július 27. napján felvidéki testvértelepülésünk meghívásának tettünk eleget, ahol Deresk Község Önkormányzata és Abasár Község Önkormányzata a határon átnyúló „Hagyományok és a jövő”-kulturális programok Abasáron és Deresken



nevű pályázat keretén belül elkészült csúrszínház ünnepélyesátadásán vehettünk részt.

Az átadó ünnepséget megelőzően a meghívottak megtekinthették a tájházat, ahol megköszönhatták a hagyományos, kemencében sült túrós lepényt.

Mária Duszová polgármester asszony és Kazsu Attila Abasár polgármesterének köszöntőjét követően szalagátvágásra kerülhetett sor, majd Korda Edit, a dereski Magyar Tannyelvű Alapiskola igazgatója mondta el ünnepi beszédét.

A csúrszínház régrevisszamenő tervei és annak megvalósulása hatalmas mérföldkő ezen kis közösség életében, hiszen egykor megálmodtak valamit, amely mára valósággá vált. Az épület falait körbe lengte az a nagyfokú szeretet, melyet az itt

élők és a közösséget aktívan tenni akarók lényükkel sugároztak.

A Kormorán Együttesből ismert Vadkerti Imre és zenekarának műsora, valamint a Sajó Banda fellépése igazán eredeti hangulatot teremtett a deszkaszínház falai között, amint a húrok közé csaptak, mindenkit mélyen megérintett az autentikus népzene varázsa. Bebizonyosodott, hogy a mai fiataloktól sem idegen a népzene, a néphagyomány, meg tudják mutatni annak szépségét, bebizonyítva, hogy küldetést képviselnek, olyan zenét közvetítenek, amely régtől a miénk és még sokáig az is kell, hogy maradjon.

Kívánjuk, hogy a csúrszínház falai sokáig adjanak teret a hasonló színvonalas eseményeknek és váljon Deresk település lakóinak nagy megelégedésére!



## Közzadakozás – Dr. Fülöp György Emléktábla

Derecske Város Önkormányzatának döntése alapján civil kezdeményezésre az elbontott szülőotthon helyén épült szolgáltatóház falán emléktábla kerül elhelyezésre az alapító Dr. Fülöp György és a szülőotthon emlékére. Az emléktábla-állítás anyagi fedezetének előteremtésére az önkormányzat 2020. évben közzadakozást hirdetett a Deresken születettek, derecskeiek, Dereskeről elszármazottak, magukat derecskeinek vallók részére.

A tábla célja és mondanivalója: „Emléket állítani a hajdanvolt Szülőotthonnak, alapítójának, valamint mindazon szülész nőnek, bábáknak is, akiknek gyermekvilágrajvetelét segítették.”

A közzadakozás céljára elkülönített gyűjtőszámlán mindeztidáig 135.000,- Ft gyűlt össze, mely a milliós nagyságrendű emléktábla elkészítésének költségét jelenleg még nem fedezi.

Az összefogási szándékot méltón tükröző emlékmű tervezett mérete: 70x100 m; a gravírozott kő alapon egy bronz dombormű kapna helyet.

Akik magukénak érzik ezt a kezdeményezést, és méltóképpen szeretnék áldozni Dr. Fülöp



György emlékeztetének, valamint a hajdanvolt szülőotthon és a benne dolgozók áldozatos szolgálatának, azok az alábbi bankszámlaszámra történő befizetéssel járulhatnak hozzá az emléktábla állításához:

**OTP Bank Nyrt. - "Közzadakozás Derecske"**

**11738118-15372985-10820108**

A befizetés a fent említett számlára való átutalással, a bankfiókban való befizetéssel, továbbá a Polgármesteri Hivatal pénztárában való befizetéssel is történhet.

A közzadakozással kapcsolatosan Balázs Lajos, valamint Szöllősi László a következő elérhetőségen a lakosság szíves rendelkezésére állnak:

**0630/358-9542**

„Egy felállítandó emléktábla, mellszobor segítségével – nem veszhetne a múlt homályába az a sokakban már csak derengő emlék, hogy volt egy hely, ahová az áldott állapotban lévő nők vajúdni és szülni tértek, ahol Isten kegyelméből, Dr. Fülöp György alapító jóvoltából és a féltő kezeknek köszönhetően ezernyi gyermek és velük ezernyi csoda született.”



## Tisztelt Derecskei Lakosok!

Ezúton tájékoztatom a Lakosságot, hogy Petőfi – Sirály utcát érintő szennyvízvezeték helyreállítási augusztus hónap végével az alábbi ütemezés szerint elkezdődnek:

- **Elektromos lekötés – augusztus 30.**
- **Vákuumozás – augusztus 31.- szeptember 06. között (min. 4 napszükséges).**
- **Helyreállítás – várhatóan szeptember 07–17 között.**

A Petőfi – Sirály utcát érintő szennyvízvezeték helyreállítási munkálatainak zárása szeptember harmadik hetében, míg a munkát 100%-os teljesítése november közepéig várható.

A vízmű részére a Petőfi utcát érintő nagyobb munkát 2021. november 30. napjáig kell teljesíteni. Az aszfaltos helyreállítást csak a konszolidációs idő után lehet elvégezni.

Szívest üdvözlöm és együttműködésükért ezúton köszönöm meg!

Derecske, 2021. augusztus 15.

**Bordán Szabolcs**  
polgármester

## Állateledel felajánlást érkezett a Civil Debreceni Állatmentők számára

ÁCS-DÓSA MÓNKA – alpolgármester

Mint arról korábban, a Derecskei Hírek áprilisi lapszámában értesülhetett a lakosság, városunkban jótékonyági állateledel gyűjtés zajlik a Bodolai Ferenc Add A Mancsod Alapítvány menhelyi kutyáinak számára. Az összegyűlt adományokat folyamatosan átadjuk a Civil Debreceni Állatmentők számára.

2021. július jónapban a Rex Global Kft. jóvoltából egy nagyobb mennyiségű kutyatáp szállítmány érkezett a Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft. központi telephelyére, melyet az alapítvány képviselőjében Csige Szandra vett át Parti Zsolttól, a cég munkatársától.

Az önzetlen segítséget a kutyusok nevében ezúton is köszönjük!

A jótékonyági gyűjtőakció továbbra is folytatódik, a szárazeledeleken (kutyatáp) és konzerveken kívül az alapítvány a hidegebb időszak közeledtével nagy hasznát veszi a feleslegessé vált kutyaházaknak, takaróknak, plédnek, kutyaruhának; ahogy az állathordozó, kutyakefe, póráz, nyakörv, jutalomfalat, tálak, játékok is jó helyre kerülnek.

A gyűjtés helyszíne: Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft. (4130 Derecske, Köztársaság út 90.)

Előzetes bejelentkezés az 54/410-005-ös telefonszámon lehetséges.



## Mesés derecskei édenkertekkel neveztek a gazdák az idei „Legszebb konyhakertek” programba

*A karantén és pandémia ismétlődő ciklusainak embert próbáló hullámverésében új értelmet nyert az önálló gazdálkodás fogalma, jelentőségében is megerősödve. A veteményezés, palántaültetés, kertgondozás, amely mindig hasznos kapcsolódást jelentett a családok számára, immár a betakarított zöldségekben, megtermelt gyümölcsökben megtestesülve rendre friss és egészséges táplálékot biztosított a gazdálkodásban örömet lelő szorgalmas embereknek szerte az országban az elzárkózás hónapjaiban is. A járvány enyhült, a korlátozások oldódtak, de a konyhakertek fontosságába vetett hit, a bizalom a jól végzett munka eredményességében nem változott. E gondolatok jegyében csatlakozott Derecske Város Önkormányzatának képviselőjében Bordán Szabolcs polgármester idén immáron nyolcadik alkalommal a karcagi alpolgármester, Sári Kovács Szilvia által létrehozott „A legszebb konyhakertek – Magyarország legszebb konyhakertjei” elnevezésű országos programhoz.*

A program fő célja változatlanul az, – tudtuk meg városunk alpolgármesterétől, Ács-Dósa Mónikától, aki egyben agro-szakemberként a pályázott kerteket megtekintő zsűri vezetője is, – hogy minden színesebb kertet népszerűsítsen a haszonkert mellett, elismerést nyújtva a programba bevezetett kerteknek és gondozóiknak. Továbbá ösztönözzé a lakosságot arra, hogy ki-ki saját udvarán, kertjében vagy teraszán konyhakertet alakítson ki és eredményesen gondozza azt. – Derecske városa 2012-ben csatlakozott ehhez a programhoz – folytatta ismertetőjét alpolgármester asszony. – Szemben a tavalyi négygel, 2021-ben három derecskei pályázó volt. Az idei három nevező három különböző kategóriában indult, volt egy nevező lakossági kert kategóriában, egy zártkerti és egy 50 négyzetméternél nagyobb területű derecskei pályázó is akadt. – Tudtuk meg.



Az első meglátogatott kert a 81 éves Szilágyi Lajos bácsi zártkerti ingatlana volt. Szinte egyedül

neveli a hatalmas kertét, követendő példát állítva a mai fiatal generáció elé. Gyönyörűen gondozott



kertjében alig venni észre, milyen forró, aszályos hónapokban kellett ez évben gondozni ezt a kis édenkertet. – Reggel, amikor kimegyek otthon lo-csolni, szoktam látni, hogy Lajos bácsi már vissza-fele jön a kertjéből – mondja alpolgármester asz-szony. Szilágyi Lajos bácsi 81 évesen is naponta legalább kétszer kijön a kertbe, ahol krumpli, bor-só, zöldbab, cékla, paprika, paradicsom, sárgarépa, petrezselyem, karalábé, gyalogtők ugyanúgy te-rem, mint a gyümölcsfák: az őszibarack, a veres-szilva, a besztercei, a sárgabarack, ami az idén ugyan nem sikerült túl jól, de ami termett, abból finom lekvárok, befőttek készültek úgy barackból, mint szilvából. A 986 négyzetméteren a zöldségek, gyümölcsfák mellett jól elférsz huszonnyolc szőlő-fajta is, javarészt csemegeszőlő. – Foglalkozni kell egy ilyen kerttel – mondta Lajos bácsi, akinek a fia szokott segíteni a kertgondozásban, de a munka javát ő magavégzi.



A második Szabóné Lovász Tímea kertje volt, ami egy szép belterületi ingatlan, 50 négyzetmé-ter feletti kategóriában indultak. A kertje magáért beszél, amit ott megvalósított a fiatal házaspár, az maga a csoda. – Minket szeretnének indítani az országos kertversenyben. Kertünkben 0,2 hektá-ron mintegy 6000 növény, paradicsom, paprika, padlizsán, cukkini, uborka terem, közel 50 fajta összesen, gyógynövényekkel együtt. – Tímea ag-rármérnök, az idén fogtak bele a kertművelésbe, a cél a biogazdálkodás, de idén is vegyszermentes a kert. A megtermelt zöldségeket a környékbeli zöldségforgalmazóknak értékesítik.



A Tücsök Községi Ház kertje kertje egy na-gyon példátlan kezdeményezés, hiszen a gyereke-keket tanítva próbálják őket ránevelni arra, hogy a későbbiek folyamán, az ott dolgozó szakemberek munkáján keresztül magukkal vihessék a tudást, melynek segítségével saját maguknak tudnak kis konyhakertet kialakítani otthon a későbbiekben. – Az a kis zöldség, gyümölcs, amit ott a gyerekek megtermelnek, azt jóízűen el is fogyasztják. – Tud-ta meg lapunk Antalné Nagy Mónika intézmény-vezetőtől.

– Továbbra is nagy szeretettel szeretném arra biztatni Derecske lakosságát, hogy műveljék a kertjeiket, illetve jövőre minél nagyobb számban próbáljunk nevezni ebbe a programba. Mutassuk meg azt, hogy tudunk mi, derecskeiek is felmu-tatni olyan kerteket, amelyek eddig rejtve marad-tak – hangsúlyozta az alpolgármester.

A zsűri értékelése szerint egyikük – az 50 négyzetméter feletti kategóriában pályázott fiatal Szabó házaspár – indulhat az országos verseny-ben, ahová augusztus 15-ig kell eljuttatni a neve-zést.



## “Új főtér, Új élmények, Derecske újra élettel telik meg!” Derecske harmincnapos komolyzenei rendezvénysorozata a Térzene program keretein belül

Derecske Város Önkormányzata 7 500 000 fo-rintot nyert az Emberi Erőforrások Minisztériuma által indított TérZene Program pályázatának kö-zönhetően. A Térzene Programot azzal indította útjára az EMMI, hogy a települések közterein újra rendszeresen felcsendüljön a minőségi magyar zeneművészek klasszikus-, világ- és népzeneje, így juttatva el kiváló zenészeink alkotásait a társada-lom szélesebb rétegéhez.

A nyertes településnek – jelen esetben Derecs-kének – vállalnia kell, hogy 30 alkalommal bizto-sítják a koncerteket köztereiken. A leszerződött előadásokról tájékoztatniuk kell a Filharmónia Magyarország Koncert és Fesztiválszervező Non-profit Korlátolt Felelősségű Társaságot, mint szak-mai partnert annak érdekében, hogy a Filharmónia Magyarország honlapjára és applikációjára fel-kerüljenek az előadások, és így tájékozódhatnak a szervezők és az érdeklődők a településeken meg-valósuló koncertekről. [www.terzene.hu](http://www.terzene.hu)

Az önkormányzati képviselők, a művelődési központ munkatársai és a hivatal pályázati írói együttműködésével beadott és nyertes pályázat-nak köszönhetően 2021 júliusától Derecskén is el-indulhatott a programsorozat azzal a céllal, hogy a város új főterét élő ingyenes klasszikus zenével rendszeresen megtöltsék, amely olykor nem várt él-ményhez juttatja az arra sétálókat. Fontos, hogy minél több érdeklődőt lehessen bevonni a klassziku-s zenei kultúra vérkeringésébe aktív muzsikusként és zeneszerető közönségként egyaránt.

A pénzügyi elvonásokkal és erősen korlátozott lehetőségekkel sújtott kulturális életnek nagyszé-



rű lehetőség volt ez a projekt. Avírushelyzet után – többek között – a Térzene program segítségével tudtuk fokozatosan újra indítani a városi rendez-vényeket, szabadidős programokat. Továbbá 2021-ben ünnepeljük, hogy 30 éve lett újra város Derecske, ami szintén kiváló apropó a koncert-sorozatnak.

Derecskén az elmúlt években készült el – a vá-ros egyik legnagyobb projektjének keretében – a település új főtere. A tér ideális rendezvényhely-szín és igazi közösségi tér, a város központjában. Már számos kisebb-nagyobb rendezvénynek a-

dott helyszínt, ezúttal a Térzene Program koncert-jeinek adhat otthont.

Már 2020-ban is örömteli és népszerű progra-mok voltak a Térzene koncertek. Derecske lakossá-ga nagy érdeklődéssel fogadta és várta a hétről-hétre fellépő együtteseket. Igazi kulturális felüdü-lést hoztak a zenészek az emberek lelkivilágába ebbe a pandémiával sújtott, bizonytalan és mindig változó világba.

A programtervet Derecske Város Önkormány-zata a Derecske Városi Művelődési Központ és Könyvtár együttműködésével valósítja meg. Ezál-tal nem csak a szervezési és adminisztrációs fel-a-datok biztosítottak, hanem az “esőprogram” is. Amennyiben szabadtéri koncertre nincs lehetőség a Derecske Városi Művelődési Központ és Könyvtár épületében kerülnek lebonyolításra az aktuális programok.

A TérZene programnak köszönhetően július, augusztus hónapban már – többek között – fellé-pett Derecskén a NyírBrass rézfúvós együttes, a Kelet Brass Band, a Dűvő Zenekar, a Lituus Quintett és hamarosan következik a Szabolcsi Koncert Fú-vószenekar és Mazsorett csoport, a Bordó Sárkány Együttes és még további húsz zenekar produk-ciója.

Mindenkit szeretettel várunk a koncertekre! Kövessék az önkormányzat és a művelődési köz-pont honlapjait, közösségi oldalait, figyeljék a pla-kátokat vagy csak tegyenek egy kellemes sétát a város új főterén és hallgassák a felcsendülő fülbe-mászó dallamokat!



# Évtizedek munkája a derecskei kultúráért

BORDÁN LAJOS

*Pardi Sándor a Derecske Városi Művelődési Központ és Könyvtár intézményvezető helyettese idén június 23-án töltötte be 60. életévét. Ennek apropóján beszélgettünk vele az itt töltött évtizedeiről és a 2021-ben már 25. alkalommal megrendezett Hajdú-Bihar megyei Grafikai Művésztelepről.*

## Hogy került a szakmába illetve Derecskére?

Igazából sem pedagógus sem közművelődési szakember nem akartam lenni korábban, csak a sors alakította úgy a dolgokat, hogy végül itt kötöttem ki. A szüleim már nem tudták támogatni a tanulmányaim folytatását, ezért két évig Budakalászon dolgoztam előtte. A debreceni tanítóképzőben közművelődési speciális kollégiumra jártam aminek köszönhetően a közművelődési ágazatban is el tudtam helyezkedni. 1984-ben végeztem el a képzést, de még fogalmam sem volt, hogy hol szeretnék dolgozni. Debrecenben sem nagyon akartam maradni, inkább a Dunakanyarba vágytam vissza. Egy véletlennek köszönhetően összefutottam Juhász Erika népdalénekesessel a tanítóképző könyvtárában, aki a figyelmembe ajánlott egy álláslehetőség Derecskén a művelődési központban. Hezitáltam egy kicsit ezzel kapcsolatban, mert azt is csak nagyjából tudtam, hogy hol van Derecske. Békéscsabáról is kaptam akkor több ajánlatot a közművelődési szektorból. Az akkori Ifjúsági Házban, ami a Csabagyöngye elődje volt még állásinterjún is voltam. De valahogy nem fogott meg a dolog és végül úgy döntöttem, hogy megpróbálkozom Derecskével.

1984. szeptemberében jöttem ide és nagyon kedvesen fogadtak. Koncz Sándor akkori igazgató pedig egyből felvett. A művelődési központ akkoriban egy eléggé lerongyolódott intézmény volt egy nagyon jó munkatársi gárdával. Az itt dolgozóktól nagyon sokat lehetett tanulni pl.: Koncz Sándortól a kapcsolatrendszerek kezelését, Berényi Bélától a precizitást és akkor ismerkedtem meg az ágazatra jellemző pénzügyek kezelésével is. Más részről nem ismertem itt senkit ezért nyilván meg kellett ismerkednem azokkal az emberekkel akiket a munkánk során szolgálunk. Mindent amit én tudok erről a szakmáról itt tanultam meg Derecskén. Azt, hogy az ágazat miről szól én itt tanultam meg. Még nem volt internet amin bármire rákereshettünk volna ezért muszáj volt bővítenünk saját műveltségi bázisunkat az érdeklődési körünk mentén. Nekem a művészetekkel kapcsolatban már volt egy alapom. Jártam Franciaországban, Németországban, Ausztriában ahol megtapasztaltam, hogy azért van bőven mit tenni még ezen a szép magyar tájon. A derecskei munkám mellett én továbbra is Debrecenben éltem és ez a kétlakosság is sokat segített. Egyszerre láttam, hogy alakul a debreceni és a derecskei kulturális élet és közben a Déri Múzeummal, a Kölcsey központtal illetve a meghatározó helyi szereplőkkel kialakított kapcsolataimat tudtam Derecskén hasznosítani.

## Volt Derecskén a munkatársain kívül olyan ember akitől szintén sokat tanult?

Derecskén Benkő Ferenc volt akkoriban a társadalmi vezetőség elnöke. Ő egy nagy formátumú egyéniség és műgyűjtő volt, aki országos ismertséggel és műveltséggel rendelkezett. Vele alakult ki egy olyan baráti kapcsolat, ami 2001-es haláláig töretlen volt. Nagyon sokat tanultam tőle, és nem csak a kiállítások szervezése terén. Tőle tanul-



tam meg, hogy kell kezelni a dolgokat a művészetben, a gyűjtésben, hogy a gyűjteményeket hol lehet megtalálni és azokkal mit lehet kezdeni.

## Milyen hatással volt ez a munka az életére?

A munkámnak köszönhetően nagyon sok embert ismerhettem meg. Elmondható, hogy azt amivé váltam én teljes mértékben Derecskének köszönhetem.

Az intézmény mára nagyon sokat változott az internet megjelenésének köszönhetően. A szakma is teljesen átalakult ezzel párhuzamosan bár ez nem mindig az előnyére. Amikor nem volt internet nekünk négy üres falat kellett megtöltenünk tartalommal és ahhoz nagyon sokat kellett tanulnunk. Ezért a tanítóképző után elvégeztem az egyetemet és még egy felsőfokú képzést is.

## A Hajdú-Bihari Grafikai Művésztelep, hogy jött létre? Mi indította el?

Koncz Sándor nyugdíjazását követően 1987-től én rendeztem a művelődési központ kiállításait. Én szerveztem meg, én bonyolítottam le, én készítettem el a meghívókat. Nyilván az alkotókat már ismertem, a Déri Múzeummal is együtt működünk 88-tól kezdve. Azt láttuk, hogy a grafikákkal még van tennivaló bőven. Mert ez a rész a kiállításokon is mindig félre volt téve és abban az időben még nem is nagyon művelték ezt az ágazatot. 4-5 grafikusként volt Debrecenben. Ebben az időszakban kialakult bennem, hogy nagyjából milyen irányba lehetne elindulni. A 90-es években meg alapból volt egy ilyen „Egyesüljünk, szerveződjünk! Hátha együtt többre megyünk” hangulat. A grafikai művésztelep ötlete évekig érelődött bennünk, de pénz megelszántság sem igazán volt még ekkor. Végül 1996-ban szerveztünk egy olyan kiállítást amivel bemutattuk Hajdú-Bihar megye grafikai életét. Ennek a kiállításnak a megnyitóján alapítottuk meg a művésztelepet. Engem választottak meg a telep vezetőjének és Tamus Istvánt a szakmai vezetőnek. Ez egy teljesen alulról jövő kezdeményezés volt, én sem mint az intézmény képviselője kerültem ebbe bele. Az elején még a helyszín sem volt biztos az közben alakult úgy, hogy itt csináljuk Derecskén. Az is komoly kérdés, hogy fogunk erre az egészre pénzt szerezni. Ebben

nagyon sokat segített Szöllősi József akkori ÁFÉSZ elnök. Az ő közbenjárásának köszönhetően szereztünk pénzt a Posta Banktól. Az első telepet az OTP és a Posta Bank támogatta meg a művelődési központ amennyire a lehetőségei engedték. Nem volt semmilyen eszközünk: se henger, se prés. Szintese mminkse volt. Ezért úgy dobtuk össze ezeket a dolgokat. Mindenki hozta a saját eszközeit. Én meg tudtam venni anyagokat, amiknek bár nem voltak a legjobb minőségűek de el lehetett velük indulni.

Az induláskor velem együtt voltunk kilencen. Móré Mihály kiállításával nyitottuk meg az első telepet, mert őt jól ismertük. A kiállítást Acél Géza az Alföld főszerkesztője nyitotta aki nagyon jó barátja volt Misinek. A nehéz körülmények miatt mi akkor azt gondoltuk, hogy 3-4 évnél tovább nem tudjuk fenntartani a telepet. Ezért próbáltunk pályázati pénzeket szerezni, meg az önkormányzatot meggyőzni, hogy támogassanak minket. Ez idővel meg is történt és mostanra majdnem intézményesítettnek is tekinthető a grafikai művésztelep. Ennek ellenére a mai napig alulról jövő kezdeményezésnek számít, aminek a befogadója és támogatója a város illetve a művelődési központ.

## Mi történik a telepen elkészült alkotásokkal?

Az első telepen vetődött fel, hogy mi legyen a kész grafikákkal. Hosszas gondolkodás után döntöttünk úgy, hogy az elkészült munkákat felajánljuk a városnak. Ezek a munkák mai napig itt van tárolva a művelődési központban és egy részük ki is van állítva az intézmény folyosóin.

## Miről szól a grafikai művésztelep?

A telepen kialakult egy olyan alkotó közösség, akik tanulni tudnak egymástól. Tehát a művésztelep vált azzá a hellyé, ahol a grafikával foglalkozó művészek találkozni tudnak egymással. A nyitó kiállításokon pedig egy-egy jelentős de elfeledett alkotó munkáit szoktuk bemutatni. Például az elsők között csináltuk meg Aba-Novák Judittal Aba-Novák Vilmos kiállítását, aki a maga korában egy óriásnak számított. Ők mind olyan alkotók voltak, akik nagyon sokat lendítették a magyar művészet megújításában, gondolkodásmódjában. Cél volt, hogy az elsőrangú alkotókat közelebb hozzuk az emberekhez.

## Mit gondola a művésztelep jövőjéről?

Biztos lesz egy olyan alkotó, akinek a személyét elfogadják vezetőnek és tovább viszi ezt miután már nem tudom csinálni. Én úgy gondolom, ha Hajdúböszörményben 50 évig fent tudott maradni az ottani művésztelep, akkor nekünk is megvan erre a lehetőségünk.

## Említtette hogy a szakma sokat változott? Miben változott igazán?

A közművelődés intézményrendszere teljesen átalakult. A tartalom is sokat változott csak a fő vonal nem. Mikor elkezdtem dolgozni még nem voltak egyesületek, még művészeti iskola sem volt ezért nagyon sok kis kör és közösség és művészeti oktatás működött az intézményben. Ebből sok minden megmaradt, de az mégis egy más rendszer volt. A művelődési központot is teljesen modernizálni kellett, mert teljesen elavult volt. Akko-



riban nem igazán volt pályázati rendszer sem. Az intézmény a költségvetési maradékokból működött. Nem igazán volt pénzünk a rendezvényekre. Munkatársunk is kevés volt. Aszakma nem biztos, hogy jó irányba változott. Én azt gondolom, hogy a művelődés tudományokra, a kulturális munkafarmák megismerésére sokkal nagyobb hangsúlyt kellene fektetni a szakma oktatásában. Ma már nem tanítanak üzemvitelt, nem tanítják egy intézmény gazdálkodását, működtetését. Nem tanítanak kiadványszerkesztést sem, ami egy alapvető

probléma. Mert a programokat nyilván el kellene adni, ahhoz pedig kulturális marketing kell. Régen ezek nem voltak kérdések. A nyomdák is teljesen máshogy reagáltak, mint mostanában. Ezeket hiányolom a mai képzésekben. Meg nyilván embere válogatja, hogyan viselkedik a kulturális szakember az adott településen. Nagyon sokan hagyják el ezt a szakmát mert igazán sosem volt megfizetve.

**Mi köti ennyire Derecskéhez már majdnem 40 éve?**  
Engem elsősorban az emberek kötnek ide. Is-

merem ezt a környezetet. Jóban vagyok az itt élő emberekkel. Ennek köszönhetően én nem dolgozni járok Derecskére. Nem is igazán tekintem munkának. Az egész életem erről szólt. Ezzel foglalkoztam mindig, nem is akartam mással miután ráéreztem a szakmára. Mai napig azt mondom, hogy ezt a szakmát nem az íróasztal mögül kell csinálni, hanem az emberek között. Ők mondják meg vagy éreztetik veled, hogy jó e amit csinálsz. De ha normálisan, korrekten, emberi hangon beszélsz, akkor igazából nem érhet baj.

## XXV. Hajdú-Bihari Grafikai Művésztelep



Derecskén nem múlhat el nyár grafikai tábor nélkül. Sokáig elképzelhetetlennek tűnt ez, azonban a tavalyi évben sajnos a koronavírus-járvány miatt elmaradt az alkotóművészek találkozója. Azonban 2021. július 12. és július 22. között ismét sikerült lebonyolítani ezt a nagyszabású eseményt. Ezúttal 14 alkotóművész vett részt az egyhetes táborban. A megújult Városi Művelődési Központban, a Móré Mihály nevet viselő galériateremben tartotta meg nyitórendezvényét a XXV. Derecskei Grafikai Művésztelep alkotó- és szervezőgárdája. Minden évben egy neves művész alkotásaiból összeállt kiállítás nyitja meg az eseményt. Ezúttal Berki Viola festő, grafikus, mintegy 50 munkája volt kiállítva a kiskunhalasi Thorma János Múzeum gondozta gyűjteményből. A grafikai alkotások mellett nyolc festmény is szerepelt a válogatásban, valamint több tárgyi relikvia is látható volt a művész életéből.

„Utoljára körülbelül két évvel ezelőtt volt megtekinthető képzőművészeti anyag ebben az épületben a felújítás, majd később a pandémia miatt nem tudtunk sajnos rendezvényeket tartani. Sokan úgy gondoltuk, hogy egy ideig még biztosan üres lesz a kiállítóterem, de szerencsére ebben az évben már minden összeállt, így újra itt lehetünk. 25 éve van jelen ez a Művésztelep a város életében. A Művelődési Központ és az Önkormányzat is mindig támogatta, hogy ez az eseményt évről-évre meg tudjuk tartani. – mondta Pardi Sándor a Művésztelep vezetője.

Bordán Szabolcs, városunk első embere sokadik éve vesz részt a grafikai tábor által életre hívott eseményeken. Eddig, mint önkormányzati képviselő és jó barát látogatta meg a művészeket, azonban most először polgármesterként köszöntötte az alkotókat és megjelentek.

„A művésztelepen olyan alkotások jönnek létre,

amelyek egy másik közegben vagy otthon soha nem születnének meg. A résztvevő művészek gyakran ott is meglátják a szépet, ami mellett mi nap mint nap elmegyünk anélkül, hogy észrevennénk vagy foglalkoznánk velük. Számos mű éppen ezért fontos, mert ráébreszt minket saját különleges értékeinkre.” – mondta Bordán Szabolcs.

Polgármester úr köszöntő gondolatai után beszédet mondott Berki Viola egykori barátja, Mezey Katalin prózaíró, költő, műfordító is. Elmondta, hogy Berki Viola festő grafikus a Nagyalföldről származik. Hangsúlyozta, hogy ugyan ez egy kicsinyke kis kiállítás, de ezek a képek mégis tökéletesen közvetítik a hatalmas tudással, víziókkal rendelkező művész sajátosságait. Hozzátette, hogy Berki Viola az alkalmazott, más stílusok által a saját kultúránk és népművészetünk iránt is fel akarta keltetni az érdeklődést.

A hagyományokhoz hűen a XXV. Hajdú-Bihari Grafikai Művésztelep zárónapján kiállítást nyílt az egyhetes tábor során készült remekművekből. Ebben az évben több mint 50 minőségi alkotás készült, melyek között láthattunk egészen egyedi grafikákat is. Rézkarcot, linó-, fa- és papírmetszetet is megcsodálhattunk. A zárókiállításra is beszédet mondott Pardi Sándor a Művésztelep vezetője. Köszöntét fejezte ki a városvezetés és a támogatók felé, hiszen nélkülük ez a tábor nem jöhetett volna létre. Az önkormányzat részéről Ács-Dósa Mónika alpolgármester köszöntötte a zárókiállítás résztvevőit.

„A művésztelep eddigi működése során, az alkotók felajánlása révén, már több száz grafika került Derecske város tulajdonába. Az itt kiállított művek az alkotók őszinte vallomásai. Az igazi művészet soha nem lehet öncélú, hiszen mindig valakinek szól és arra törekszik, hogy a sivárabb világunkat egyre világosabbá, szebbé tegye. A mai ro-

■ DURÓ GÁBOR

hanó világunkban ma egyre nagyobb szükség van arra, hogy az emberek egy pillanatra megálljanak és feltöltődjenek, abból a szépségből inspirációt merítsenek, melyet a művészek a természetből kiragadnak, bemutatva azt, hogy milyen szép is az a környezet, amiben élünk” – mondta alpolgármester asszony.

Tamus István debreceni grafikusművész, művészeti vezetőként a kezdetek óta részt vesz a tábor munkájában. Ő is megosztotta gondolatait a jelenlévőkkel a 25 éves évforduló kapcsán.

„Fél évszázaddal ezelőtt néhány debreceni grafikus barátommal jelentünk itt meg Sanyi meghívására. Nem gondoltuk volna, hogy 25 év után még mindig együtt leszünk, de nagyon hálásak vagyunk a sorsnak, hogy újra itt lehetünk önökkel. A 25 év alatt Pardi Sándor, Fátyol Zoltán és Subicz István az, aki az összes alkalommal jelen volt. Azt gondolom ez egy óriási dolog. Most is kiváló alkotások születtek az egyedi rajztól, a sokszorosított grafikán át a különleges technikai műfajokig jelen vannak.” – mondta Tamus István.

A zárókiállítás részeként, idén is átadásra került a Móré Mihály-díj. A kitüntető elismerést az alkotók titkos szavazás útján ítélik oda a hét során legkiemelkedőbb munkát végző grafikusnak. Idén a Börcsök Attila debreceni grafikus vehette át a díjat, aki hetedik alkalommal vesz részt a Művésztelepen.

„A borzolás vagy mezzotinto, hántoló modortónusos rajzok reprodukálására használható mélynyomású grafikai eljárás. Ezzel a technikával készítettem az alkotásaim. Ez minden téren passzol hozzám és ez az, amiben a leginkább ki tudom fejteni magam. Nagyon kevesen alkalmazzák ezt Magyarországon. 3 és 6 fő között lehet maximum. A díjjal kapcsolatban pedig azt mondhatom, hogy az, amikor itt vagyunk 14-en szakmabeliek és köztünk vannak azok, akik tanáraink, mentoraink is voltak, és ők úgy ítélik meg, hogy az én munkám volt a legkiemelkedőbb az egy igazán felemelő érzés. Ennél nagyobb inspiráció nem nagyon van – mondta az idei Móré Mihály díjas Börcsök Attila.





# Már tizedik alkalommal táncoltak közösen verbunkot Derecskén

BORDÁN LAJOS

Mint közsímet a legvastagabb gyökerű fa termi a legszebb gyümölcsöket. Egy nemzetnek, egy városnak ilyen gyökerei a hagyományai. Ezért azokat nem csak ápolnunk és őriznünk kell, hanem nagyon fontos hétköznapi szintű megélésük is.

Ebben Derecskén vitathatatlan érdemei vannak a Szivárvány Hagyományőrző Egyesületnek és a Kikelet Néptáncsoportnak, akik művészeti tevékenységükkel és hagyományőrző rendezvényeikkel hozzájárulnak ahhoz, hogy a derecskeiek és

környékbeliek erős gyökerekkel rendelkezzenek.

Ilyen rendezvényük a most augusztus 5. és 7. között a Derecske Városi Művelődési Központ és Könyvtár közreműködésével már tizedik alkalommal megrendezett Derecskei Verbunktalálkozó – A határtalan barátságok néptáncfesztiválja. A fesztiválra a szélrózsa minden irányából érkeztek csoportok, hogy a szombati nap alkalmával részt vehessenek a huszáros körmenetben és az azt követő toborzáson. Ezt követően pedig tanúbizonyosságot tehessenek tánc tudásukról a szőlőverbunkverseny keretében, hajfonat készítési technikájukról és énektudásukról. A rendezvényt napközben tovább színesítette többek között Rózsa Péter biogazda óriásgulyás látványfőzése és egyéb bográcsos magyar ételek kóstolója, kézműves kirakodóvásár, mesemondó sarok, göré játszótér és a Szárnyalló népi játékok. A jó muzsikáról a Bakator zenekar, a Sugalló zenekar és a Dúvó zenekar és a Szeredás Népzenei Együttes gondoskodott a három nap alatt.

A szombati napot egy minden táncsoportot felvonultató gála és táncház zárta, ahol minden generáció jól érezhette magát megélve közben hagyományainkat és a közös együttlét örömeit.



## Nádtetős házak Derecskén

P. KISS PIROSKA



Múltidéző parasztházak (Hajdú-Bihari Napló 1988. május 14.)

Derecskén sorra tűnnek el a régi nádtetős házak, modern családi házak épülnek helyettük. Ezek a házak 100–150 évet is megéltek, megőrizték az elmúlt évszázadok emlékeit. Ma már igazi kuriózumnak számít egy-egy eredeti állapotában megmaradt hagyományos parasztház. Amikor elkezdtem nádtetős házakat keresni, meglepve tapasztaltam, hogy nagyon kevés van.

Derecske XIX. századi népi építészetének, az úgy nevezett régi stílusnak szinte alig van fennmaradt emléke. A régi népi építészeti építőanyagok közül talán a nád a legfontosabb. Magyarországon a nádazás a régi múltba vezethető vissza. Könnyű, olcsó és tartós anyaga miatt kedvelték, télen meleget, nyáron hűvösöt adott. A nád egy olyan jól szigetelő, de közben lélegző tetőfedő anyag, amit nem lehet más anyagokkal helyettesíteni. A nád a 20. század közepéig általánosan használt tetőfedő anyag volt, a cserép azonban kiszorította használatát.

Településünk építészetiében a nád meghatározó, hiszen volt itt víz meg nád elég. A házakat, istállókat többnyire náddal fedték, még a 20. század elején is több mint felét. Sok gazdának a tanyáján megtermelt a nád. A nádat télen vágták le, majd hazaszállították és felhasználásig az udvaron kúpokban tárolták. A nádtetőt legtöbbször paraszti szakemberek, nádazók készítették. A nádazás mesterségét képesítéshez sohasem kötötték, de úgyszólván iparszerűen üzték. Jó kezűességű emberek idősebb társaiknak segédkezve sajátították el.

Nádazást régen a tető alsó részén, az eresznél kezdték. Kisebb nádkévéket fektettek egymás mellé, tövénél lefelé, majd fűzfagúzzsal, később dróttal

szorosan egymás mellé, illetve a tetőlécekhez kötötték. Erre az alsó sorra jött az első verés. A nádcsomókat ugyancsak tövénél lefelé egymás mellé fektették úgy, hogy az alsó sor kötését fedje, majd lazán lekötötték. Utána speciális fogazott eszközzel, a nádverővel felfelé ütögetve a nádszálakat simára felverték, végül szorosan lekötötték. Ugyanígy készült el a többi sor is. Általában 3–4 sort vertek fel, de a negyedik sor már túlnyúlt a gerincen, melyet az ellenkező oldalon kötöttek le. A lekötést, a gerinc beszegését ketten végezték, és egy speciális eszközt, a fából vagy fémből készült, jó fél méteres nádvarró tűt használták hozzá. A tető éleken a nádat lépcsőzetesen hagyták. A keresztben lekötött gerincet sok helyütt vályúszerűen összeerősített deszkákkal fedték, és ezt a gerincet párosan ültetett karókkal, kalodával rögzítették. Szintén a gerinc védelmét szolgálta két szál, nyeregterősszerűen összerögzített deszka vagy egy-egy sor cserép. A felvert nádtető 30–40 cm vastag volt, a vizet nem eresztette át, kiválóan hőszigetelt, javításokkal pedig több generációt is kiszolgált. (Forrás: [www.otthonokismegoldasok.hu](http://www.otthonokismegoldasok.hu))

Pár évtizeddel ezelőtt Derecskén sok utcában még nádtetős házak sorakoztak, ma már csak mutatósba akad közülük egy-kettő.

„Őrizzük emlékeinket, gyűjtsük össze töredékeinket, nehogy végleg elveszzenek, seáltal üresebb legyen a múlt, szegényebb a jelen, s kétésebb a jövő.” – Ipolyi Arnold.

Derecskei hagyományőrzés, Ády Endre utca (2021.)





## Csárdák és betyárok III. Dobos Gábor betyár

P. KISS PIROSKA ■

A csárdák a török kiűzése után, a nagy határu mezővárosok és falvak között húzódó forgalmas utak mentén épültek. Betyárok életében az egyik legfontosabb szerepet játszott a csárda. A betyár szó eredeti jelentése dologtalan suhanc, nőtlen legény, akinek sem állandó munkája sem földje nincs. Az Alföldön, sík területen mozgó könnyű lovas betyár léte a pusztai nagy állattartáshoz kötődik, mert a ló és a szarvasmarha elhajtásból élt. Különösen sok volt a betyár a sárréti járásban, amely óriási nagy terület volt az Érmelléktől a Hortobágy folyóig és Derecske Kismarja vonalától le egészen Békésig. A csárdákhoz sok romantikus, főleg betyárokkal kapcsolatos történet kapcsolódik.

Országosan ismert volt a XIX. században Dobos Gábor, az Érmellék híres betyárja, kit sárréti betyárnak is neveztek. Dobos Gábor Diószegen született 1836-ban, életéről hiteles adatok nem maradtak fenn, csak amit a róla szóló történetek, dalok mondanak el, halálának helye, ideje is ismeretlen. Életéről, tetteiről számtalan dal, ballada, igaz vagy csak annak vélt történet, mese maradt fenn. (Forrás: [www.ermihalyfalva.ro](http://www.ermihalyfalva.ro))

Az eddig gyűjtött betyártörténetek szerint több helyen is lovat lopott. Nagyon sok monda kering tetteiről, a derecskei szájhagyomány is őriz róla egy-egy történetet. Dobos Gáborszegény családba született. Apja csikós volt, majd ahogy nőtt, apja mellett csikós bojtár lett. Szerette a lovakat, nyergelte, taníttatta, csutakolta, és szerette a szabadságot. Még el sem hagyta az iskolát, megtanulta hogyan kell ostorral bánni, csergetni, előre csapni, lasszót vetni. Dobos Gábor gyerekkorában sokat volt a ménessel. Nem kellett neki nyereg, könnyedén felpattant a ló hátára, csak úgy szőrére ült. Még kantárt, zabolát sem tett mindig a szájába, csak ha messzebb vágtázott, vagy a szilaj ménes megbokrosodott.

Dobos Gábor a szegénységből szeretett volna kilépni. Mikor húsz éves korában lovat lopott, elfogták, bevitték a pandúrok, de nem zárták börtönbe, helyette katonának vitték, tíz év volt a katonaidő. Jó messzire vitték, hogy haza ne jöjjön. Szegény család lévén nem volt mit enni. Apja dínnyét lopott a családnak, a lovának tököket. Akkoriban nagy bűnnek számított a lopás. A pandúrok elfogták, huszonöt botot ütöttek rá. Két év múlva meghalt. Gábor haza akart jönni az apja temetésére, de nem engedték el. Már akkorra az anyja is meghalt. Nem volt más választása, csak a szökés, szökés után a bujkálás. Dobos Gábor szerette az

igazságot. Vissza akarta adni a büntetést, meg akart fizetni az apja haláláért. Megtudta, hogy aki megbotozta apját, az a pályi bírót, Debrecenben állatot, ökröt adott el. Dobos Gábor megvárta a debreceni úton egy diófa alatt. Megállította, majd ostorával azonnal kiütötte kalapját. A botos bírót előkapta a pisztolyát, rálőtt a betyárra, de célt tévesztett. A lóról leszállította a bírót majd a lóra csapott: csak had menjen haza, maga is hazatalál – gondolta. Dobos Gábor embere ott maradt. Pisztolyát elvette, amit pénztárcájában talált később a szegények között szétosztotta. Elindultak hazafelé, a bűnös, botos ember gyalog, Dobos Gábor lóháton. Karikás ostorával mindig csapkodta, úgy irányította, hogy a fedetlen bőrére érje. Mire hazahírt, a teste tele volt piros csíkokkal, vastag hurkákkal. Így büntette meg az apja halálát. A bírót elverése után jobban kellett bujkálnia.

Ismerte a vidéket, a nádasokat, az erdőket, ami szállást adott, és ami elrejtette a zsandárok elől. Szeretett a csárdákba tartózkodni, ahol menekülési lehetőség volt. Ilyen volt a tépei Mérges csárda is. (A mostani 47-es út mellett, Derecske és Tépe között.) Nagyon szeretett mulatni, tudott is. A szegénységből ki akart emelkedni, ahhoz pedig pénz kellett. Katona nem szeretett lenni, miután megszökött a kényszer vitte rá, hogy betyár legyen. Gazdag emberektől elvette, elkötötte a lovaikat és Nagyváradon a vásárba eladta. Dobos Gábornak volt segítője. Nagyobb munkáknál összefogtak. Este felnyergelték lovaikat, elindultak a tanyavilágba, lasszót, karikás ostort akasztottak a vállukra. Fel voltak készülve a veszélyre is. Ha a kutyák megtámadták őket, vállukról a karikás ostort levették, azzal tartották távol a kutyákat. Az ostor csapójába drótot fontak, és ha a kutyákat eltalálta, csak úgy repült a szőre. Az többet nem támadta meg őket. Ha a gazda kijött a házból, az is kapott. Elporoszkáltak a dűlő utakon és zöld ágat kötöttek a ló után, hogy nyomuk vesszen. Ha a ménesből kiszemeltek egy pár lovat, lóháton megközelítették és lasszót dobta a ló nyakába, és már el is nyargaltak. Onnan lopott, ahol sok ló volt, ritkán szarvasmarhát is. Nem sokáig tartották, vitték a vásárba. A ló Derecskén: lú. Mindenki figyejt tájshózással.

Derecskén is sokszor rabolt. Este, vagy éjjel támadtak a kiszemelt célpontokra. Elvitték lovaikat, szekereiket, marháikat. Főleg Nagyváradra vitték eladni, de jártak a környék piacára Debrecenbe, az állatvásárba. Dobos Gábor az 1800-as évek közepén betyárkodott. A csendőrök sokáig keresték,

figyelték, míg végre a szováti határban rátaláltak a Cendrusban. Elfogóival tűzpárbajba keveredett, de ő került ki győztesen. Nagyapáink még emlékeztek rá. A csendőrt szekéren hozták haza sebesülten. Ezután a betyárnak nyoma veszett.

A diószegi határban az erdőben bujkált. A diószegi korcsmába járt borozni, ott jó menekülési lehetőség volt. Beleszeretett a korcsmárosnéba. A korcsmárosnénak volt egy szép barna lánya, az meg beleszeretett Dobos Gáborba. Nagy volt a féltékenysége a lánya részéről, de Dobos Gábor nem adta fel, csak az asszonyt szerette. Ez lett a veszte. A lány nem tudott mit tenni, féltékenységeiben fellejtette a csendőröknek. Megadta az időt, hogy mikor jöjjenek. Éjjel az ágyban lepték meg. Nem volt menekülés, körül volt véve a csárda. Dobos Gábor a szerelem áldozata lett. De mivel nem volt nagy bűne, embert nem ölt, nem akasztották fel. Börtönbezárták.

Dobos Gábor nagy Bihar vármegyét bejárta, Bihar megye betyárja volt. Csak ritkán ment Debrecenbe vagy a Hortobágyra. Akit szeretett, annak adott. Ha valaki segített neki, azt megajándékozta. A bűnösöket megbüntette. Így maradt fent a betyár, Dobos Gábor emléke. Így lett Dobos Gábor Derecske betyárja. Emlékük szájról-szájra járt, sokáig szóbeszéd volt nagy Bihar megyében. (Forrás: Kiss Áron: *Ha az isten is megsegít*)

A korabeli sajtó is közölt róla híreket.

Debrecen környékén régen kergetik már Dobos Gábor nevű betyárt, ki aztán ilyenkor el-elrándult Temesvárig, meg Pestig is. Nemrégiben a gr. Zichy kastélyát akarta kirabolni, s a lovakat elvinni, Derecskén azonban ezt megtudták; a pandúrok résen voltak, de a rablók eltűntek. Anyomozás egyre foly, s az eredmény az lett, hogy kitűnt, miszerint Dobos Gábor egyik kenyeres pajtása a debreceni földön a vekerai pusztán háborítatlanul élvezi napjait. A derecskei pandúrság bejött a debreceni határra, és ezen határ egy részét szemle alá vette, és sikerült a nevérl elhírhedt régi rablót, Román Józsefet, ki 4–5 név alatt szerepelt s igazolvány nélkül bujdossott — elfogni. Ezen ember már tíz évig ült várfogságban, zo évig kinn álló betyár volt, társai még most is a munkácsi vár börtöneiben élnek. Ugyanazon nap délután z órákor már megjelent a helyszínen Szántay Adolf aljárásbíró, mint vizsgálóbíró, ki az elfogott rablót kihallgatván a községi fogházba elzárt rablókat fedezet alatt Derecskére kísértette. A Román József elleni vizsgálatban több rendű bűnlajstrom foglaltatik. Az a körülmény is kiderülni látszik, hogy a debreceni gazdasági intézetnél elkövetett rablást Dobos Gábor pestmegyei rablókkal követte el. (Forrás: Ellenőr 1874.07.02.)

## Pontosítás

### Palacsinta Parádé – Verbunktalálkozó 2021. 08. 26.

A Derecskei Hagyományőrző Nyugdíjas Klub tagjai ismét önzetlenségűkről és kitartásukról tettek tanúbizonyságot, hiszen a nagy melegben több, mint ezer palacsintát sütöttek a Verbunktalálkozó vendégei számára.

A jószándékot és segítőkészséget azonban beárnyékolta egy olyan tényező, amely mellett a klub tagjai nem szeretnék szó nélkül elmenni, ezért a következő közleményt szeretnék megosztani a város lakosságával:

„Az interneten keringő téves információkat szeretnénk megcáfolni, hiszen az ízletes finomságokat az eseményen szereplőkön, közreműködőkön túl bárki, térítésmentesen megkóstolhatta, aki felkereste a Derecskei Hagyományőrző Nyugdíjas Klub standját.

Ezúton szeretnénk megköszönni mindazok nagylelkű hozzájárulását, akik támogató jegyet vásároltak, mellyel a Szivárvány Hagyományőrző Egyesület további munkáját segítik!”





# Folyamatosan fejlődő és bővülő helyi alapanyag felhasználás, sokszínű étrend a DEVAG Konyhán

KOVÁCS ZSOLT ügyvezető

Derecske Város Központi Konyhája közétkeztetés szempontjából a környék legválogatosabb, étrendjét kínáló konyhája, ahol egyedi módon egy levesből és háromféle főételből tudnak választani a vendégek. Nem csak az étlapváltozatos, hanem a vendégek körünknek is széles a palettája, amit mi sem bizonyít jobban mint, hogy a korosztályok között megtalálható a bölcsődei, az általános iskolai, a gimnáziumi, az idősek napközis otthonához tartozó személyek és természetesen a lakosság többi tagja. Szolgáltatásunk közé tartozik továbbá ezen ételek Derecske területére való kiszállítása. Tanév végeztével a szünidei étkeztetés mellett rengeteg táborozó gyermek étkeztetését biztosítjuk.

Vállaljuk továbbá kisebb-nagyobb rendezvények lebonyolítását igény szerint, helyszín biztosításával, legyen szó akár 30-40 fős osztálytalálkozóról vagy nagyobb létszámú eseményről. A városi események kiszolgálásán túl vállaljuk egyéb rendezvények, állófogadások, családi események, esküvők lebonyolítását, valamint sült- és hidegtálak elkészítését, kiszállítását.

Az alapanyagok nagy része helyi vállalkozóktól kerül beszerzésre, mint a sertéshúsok és zöldségek egy része, emellett bizonyos zöldségeket közvetlen őstermelőktől és a helyi önkormányzat által megtermelt nyersanyagkészletből is vásárolunk.

Az elégedettség mutatónk magas száma igazolja, hogy az általunk kiszolgált közönség meg-

van elégedve az ételek minőségével és mennyiségével.

2019-ben egy érzékszervi vizsgálat kapcsán a bölcsődei menü bevizsgálását követően az általunk előállított ételeket kiváló minősítéssel illet-

ték. 2021-ben az ÁNTSZ kiválóra minősítette konyhánkat, ami még inkább ösztönöz minket arra, hogy a munkánkat ezek után is legalább ilyen színvonalon lássuk el.

EGÉSZ HAVI OKTÓBERI RENDELÉS ESETÉN,  
KÉT MENÜRE A VENDÉGÜNK!

VÁLLALKOZÁSOK MENÜRENDELÉSE ESETÉN,  
LÉTSZÁMTÓL FÜGGŐEN TOVÁBBI KEDVEZMÉNYEK!

[WWW.DEVAG.HU/RENDELES >>>](http://WWW.DEVAG.HU/RENDELES)




**AKCIÓ!**

Tel.: +36 54 410-973 >>>

## Két keréken a Hortobágyig és a Kékestetőig

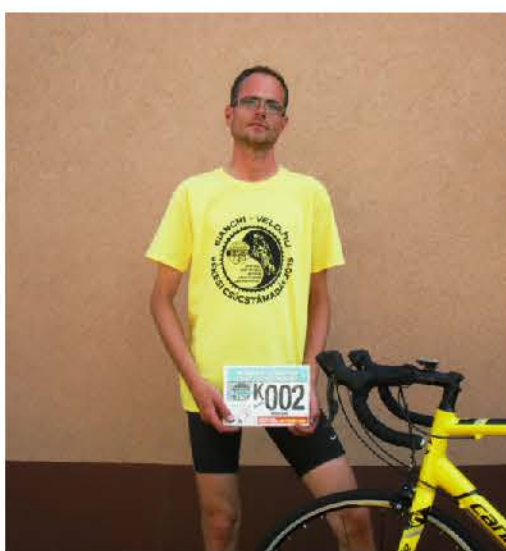
DURÓ GÁBOR

**A kerékpározás napjainkban reneszánszát éli, köszönhetően az autózáshoz viszonyított olcsóságának, illetve annak, hogy ez egy olyan sportág, amely kortól és nemtől függetlenül űzhető városban, országúton, vagy erdőben is. Ez lehet az egyik legjobb mozgásforma, amelyet egészségünk megőrzésének érdekében űzünk. Bizonyítottan jól tesz az agynak, a szívnek és az állóképességet is növeli. Lassan egy évtizede, hogy ennek a sportnak él városunk lakosa, Dóró Károly is, aki több amatőr kerékpárversenyen is megméretette már magát az elmúlt években.**

„Egy Mountain Bike-kal kezdtem el ezt a sportot. Néha-néha letekertem a barátokkal a Keleti-Főcsatornához. Túrátunk, kikapcsolódtunk egy kicsit. Ha jól emlékszem 2013 nyarán láttam először a televízióban a Tour De France-t, a világ legismertebb országúti kerékpárversenyét.

Látványos volt, és egyben lenyűgöző, amit a profi kerékpárosok műveltek azon a versenyen. Akkor gondoltam egy merészet és én is elindultam egy amatőr kerékpárversenyen. A közösségi oldalon láttam egy eseményt, mely Intersport Tour de Tisza-tó néven volt reklámozva. Ez volt az első verseny, ahol rajthoz álltam és 65 km-t teljesítettem is. Felkészülés nélkül egy egyszerű utcai kerékpárral. Volt egy elképzelésem az egészről, de a valóság az teljesen más volt. Frissítés híján, már fél távnál teljesen elkészültem az erőmmel, de végül teljesítettem a távot 2 óra 15 perccel. Csálódott voltam a teljesítményem miatt, de a verseny így is magával ragadott.” – mondta Karcsi.

A derecskei sportember ezután újult erővel vetette bele magát a felkészülésbe. Kikérte a kerékpározásban jártas emberek véleményét és ő is megpróbált utána olvasni, hogy hogyan tudja a maximumot kihozni magából. Elindult a Délibáb Mountain Bike Maratonon, amelyet a Hortobá-



gyon rendeztek meg. Itt már egy előkelő 7. helyezést sikerült elérnie. Aztán jött az újabb mérföldkő a kerékpározásban.

„Időközben vettem egy országúti kerékpárt. Ez már kifejezetten versenyzésre készült. Nagyon könnyű, rendkívül merev és nagy áttételre van állítva, hogy minél könnyebben fel tudjuk venni rajta az aero pozíciót, ami által minél kisebb szél-

ellenállást tudunk elérni. Ezzel a kerékpárral és egy külön edzéstervvel kezdtem meg a felkészülést a következő Tisza-tavi versenyre. Sokkal jobban éreztem magam és 30 perccel jobb időt sikerült elérnem. Körülbelül 1000 indulóból, majdnem az első 100 között sikerült végezni. Végig bírtam a távot, veztettem a bolyunkat. Azzal a versennyel már nagyon elégedett voltam, sőt a következő eseményen, a Délibáb Terepfesztiválon már nem csak kerékpárosként, hanem futóként is részt vettem a Pusztathlonon. Ott 22 km-t teljesítettem két keréken, és a 7 km terepfutás is megvolt. Én voltam a leggyorsabb a dobogón és azóta több futóversenyen is sikerült dobogós helyezéseket elérnem.” – tette hozzá Károly.

A hosszas kitartó munka és edzés tehát meghozta a várt eredményt. Karcsi újabb célokat tűzött ki maga elé. Elindult az úgynevezett Kékesi Csúcs-támadás versenyen. Gyöngyösről kellett feltekerni a Kékestetőre. Ez a verseny az amatőr kerékpárosok között mérföldkőnek számít. Hatalmas hőségben 18 km-es távot kellett teljesíteni, 840 méteres szintkülönbséggel. A résztvevőknek 55 perc alatt kell feljutni a csúcsra. Aki teljesíti az megkapja a sárga pólót. Károly élete legnehezebb megméretésének nevezte ezt, de sikerült neki.

„A következő versenyem a Tour De Debrecen volt. 1 óra 31 perc alatt tekertem le az 59 km-t. Itt már sikerült elérnem a 40 km/órás átlagtempót. Hajdú-Bihar Megye legjobbjaival sikerült tartanom a lépést és erre nagyon büszke vagyok. Sík terepen volt olyan is, hogy 60 km/órás tempót mentünk. Én csak a bolyrészes voltam, de nagyon nagy élmény volt.” – mondta Karcsi.

Károly hozzátette, hogy szerencsére a környék-



ken sok kerékpárút épült az elmúlt időszakban. Sáránd és Berettyóújfalun elérhető most már két keréken is, új utakat nyitva a kerékpározás szerelmeseinek. Csak úgy, mint a környéken élők, ő is szívesebben teker a jó minőségű bringautakon, ott biztonságban érzi magát.

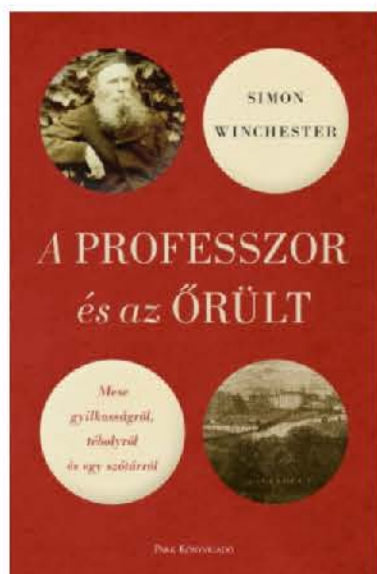
„Mindig azt szoktam mondani, hogy nekem van a legszebb „edzőtermem”. Hogyha elmegyek a Hortobágyra, vagy a Tisza-tavat körbetekermek, vagy a Berettyó-gáton lemegyek a Körösökig rengeteg látnivaló van. Gyönyörű táj mind egytől-egyig. Számos emlékezetes pillanatnak voltam részese.

Egyszer egy gyönyörű szép madarat, egy egerészölyvet találtam az útfélen, ami megsérült és vérzett. A honom alá kaptam és 20 km-t letekerem vele, majd elvittem a Hortobágyi Madárkórházba. Az ott dolgozók megmentették.” – tette hozzá a versenyző.

Károly elmondta, hogy mivel dolgozott korábban a DEVAG-nál, a vezetés felkérte, hogy kézbesítse a Derecskei Híreket a helyi lakossághoz. 1100 példányt kell házhoz vinnie a város egyik részén. Nem szokott gondot okozni neki ezek kihordása, hiszen pár óra alatt kézbesíti a havi lapokat.

A kerékpáros elmondta, hogy amit eddig szeretett volna elérni a futásban és a kerékpározásban azt teljesítette és erre nagyon büszke. Volt olyan is, hogy 240 km-t kerekedett le. Nagyon fontosnak tartja azt, hogy egészségesen éljen, így barátaival és családjával is igyekszik megszerettetni a kerékpározást és arra ösztönözi őket, hogy minél többet mozogjanak. Karsai szabadidejében egyébként másik nagy hobbijának a horgászatnak hódol. A Derecskei Hírek nevében mi is jó egészséget és további sikeres versenyzést kívánunk Dóró Károlynak.

## Könyvajánló

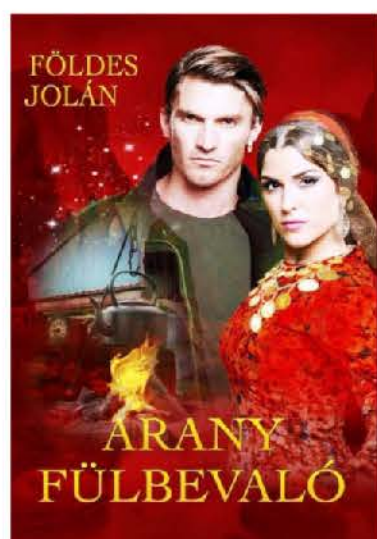


Simon Winchester:

**A professzor és az őrült – Mese gyilkosságról, tébolyról és egy szótárról**

Avalós tényeken alapuló regény az Oxford English Dictionary főszerkesztője és egy súlyos téveszméktől szenvedő őrült barátságát mutatja be a viktoriánus kori Londonban. A nyelvészeti krimiként, történelmi regényként, lélektani thrillerként is értelmezhető történet betekintést nyújt az oxfordi angol értelmező szótár létrehozásának hatalmas munkájába.

Ennek elvégzéséhez 800 önkéntes jelentkezett, akik a szótárszócikkait írták. Közülük emelkedett ki közel tízezer szócikk, idézet felkutatásával az a férfi, akitől kiderült, hogy egy elmegyógyintézet lakója. A regényből 2019-ben életrajzi filmdráma is készült Mel Gibson és Sean Penn főszereplésével.



Földes Jolán: **Arany fülbevaló**

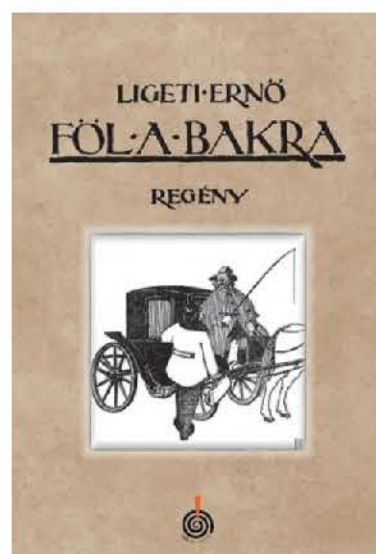
Földes Jolán – korának sikeres írónője – regénye először 1945-ben angolul, majd 1946-ban magyarul is megjelent. „Egy angol ezredes megszökik a német fogolytáborból, és visszaindul Angliába. Vándorlása közben találkozik a szép cigányasszonnyal, Lídiával, aki beleszeret

és egy lovas kordén viszi a francia határ felé.” – áll a kötet borítóján. „A regényakkora sikert aratott, hogy 1947-ben megfilmesítették és a főszereplők, Marlene Dietrich és Ray Milland, koruk két kiemelkedően híres filmszínészének köszönhetően a történetből készült mozifilm hatalmas nemzetközi sikert hozott a filmstúdiónak.” (www.konyvtar.kello.hu)



Inger-Maria Mahlke: **A szigetek**

A Kanári-szigeteken játszódó, több generáción átívelő családregény szinte a teljes 20. századot átfogja. Főszereplői a Baute család tagjai, akiknek története összefonódik a spanyol történelem kevésbé ismert időszakával, a szigetek társadalmi



politikai változásaival. A regény 2018-ban elnyerte a legrangosabb német irodalmi könyvdíjat (Deutscher Buchpreis).

Ligeti Ernő: **Föl a bakra**

„Ligeti Ernő a világháborús vereség és a trianoni békediktátum után szárbá szökött új erdélyi magyar irodalom jelentős alkotója”, 1891-ben született Kolozsváron. Az először 1925-ben megjelent „Föl a bakra a vesztés világháború, a Trianon utáni újabb vereségek könyve, a kisebbségbe került erdélyi magyar hivatalnokréteg, szélesebb értelemben a polgárság lecsúszásának ... regénye.” *„Forrásmunka lesz valamikor.”* – írta róla Gulácsy Irén író.

## Úszóvilág

PETHŐ ZOLTÁN

Ahogy olvasóinknak is folyamatosan beszámoltunk róla, úszóink sikeres, meglepetésekkel és boldogsággal teli tanévet zártak. Az oktatások, felkészítések, vizsgák és versenyek befejeztével a pihenés szakaszában szurkoltunk a magyar úszóknak az Olimpián, köztük városunk hírességének Békési Eszternek is.

A nyarati pihenéssel, ki táboroztatással töltött edzőnk szervezésében. Sok ifjú tehetséget ismerhettünk meg, kik közül reméljük a szeptemberi kezdésnél minél többel találkozhatunk majd az úszóudvarban.

Tervezetként, természetesen alkalmazkodva és betartva az aktuális vírushelyzet adta lehetőségeket, szeptember második hetében kezdenék meg új tanévünket, felkészülésünket. Az új tanévet is precízen felépítve a 2022-es nyári Országos

Bajnokságokkal zárjuk majd. Mint ahogy eddig is, oktatástól egészen a versenyúszáson át, az idősebbek mély vízhez edzéséig szeretnénk foglalkozni a már meglévő és új tanítványainkkal.

Tanmedencés oktatásunk továbbra is az alapoktól, a kezdetektől indul, mely mellett, a már tavaly sikeresen előkészített kisvízesekkel, úgynevezett mély vízhez szoktatáson át, óráinkat nekik, már csak a mély medencében tervezzük. Itt megje-



gyezném, a csoportok beosztása nem életkor, hanem tudás alapján történik! A versenyzői gárda, a szeptemberi „ráhangolódást” követően, októbertől áttér a mindennapos edzésre, elkezdik felkészülésüket a soron következő versenyekre. Hobbis úszóinknak megmaradnak a heti háromszori edzések. Tervezzük „Masters” csapatot is, azon már úszni tudó felnőtteknek, akik az alapok megszerzését követően, a mély vízben is szeretnék magabiztosan mozogni. Nekik, a technika csiszolásán keresztül, az alap állóképesség fejlesztése, az egészség megőrzése a cél, a vállalkozó kedvűek felkészítése „senior” úszóversenyekre.

Nagy Alexandra, Cseh Ákos, Tamus Zoltán és Pethő Zoltán után reméljük, még többen megmérettetik tudásukat.

Oktatásaink és edzéseink továbbra is előre egyeztetett módon lehetségesek. Kérdéseikkel keressék Pethő Zoltán edzőt a 06 20 4842642-es telefonszámon, vagy a zoltan.petho77@gmail.com e-mail címen!



## KÖZÉRDEKŰ INFORMÁCIÓK

(A rendkívüli helyzet alatt az ügyfélfogadási időpontok változhatnak)

DERECSEI KÖZÖS  
ÖNKORMÁNYZATI HIVATAL

54/410-078  
titkarsag@derecske.hu  
Bordán Szabolcs polgármester  
fogadónapja: kedd 13-16 óra előzetes  
egyeztetést követően  
Varsányiné dr. Antal Erzsébet jegyző  
fogadónapja: kedd 13-16 óra előzetes  
egyeztetést követően  
Ügyintézők fogadónapja: hétfő,  
kedd, csütörtök 8-12 óra, 13-16 óra,  
péntek 8-12 óra  
Pénztári nyitva tartás: hétfő, kedd,  
csütörtök, péntek: 8-12 óra

DERECSEI JÁRÁSI HIVATAL ÉS  
KORMÁNYABLAK

Derecske, Köztársaság út 126, 4130  
Nyitvatartás: hétfő, szerda: 8-18 óra;  
kedd, csütörtök: 8-16 óra; péntek: 8-  
12 óra

54/410-177, 54/548-000, 54/547-087

DERECSEVÁROSI MŰVELŐDÉSI  
KÖZPONT ÉS KÖNYVTÁR

4130 Derecske, Köztársaság út 107.  
Nyitva tartás:  
**Művelődési központ:** Hétfő-péntek:  
7.00-21.00;  
munkaszüneti napokon  
rendezvényektől függően  
**Teleház:** Hétfő-péntek: 8.00-16.00  
Telefonszám:  
54/410-060, 06-20/463 1715  
e-mail:  
muvkozpont.derecske@gmail.com;  
szervezes.derecske@gmail.com  
honlap: www.dmvkk-derecske.hu

**Könyvtár** nyitva tartása:  
kedd-szerda-péntek: 9.00-17.00;  
csütörtök: 9.00-18.00; péntek: 8.00-  
16.00; szombat: 8.00-12.00  
telefonszám: 54/410-061 e-mail:  
derecskekonyvtar@gmail.com

DERECSEVÁROS  
KÖZGYŰJTEMÉNYE

4130 Derecske, Dr. Mustó Sándor u.  
6.  
Nyitvatartási rend: hétfő, csütörtök  
9-13 óra, péntek 9-12 óra  
Csoportos látogatás esetén telefonos  
egyeztetés szükséges: Nagy József  
30/607-7880

## MESE-VÁR ÓVODA ÉS BÖLCŐDE

4130 Derecske, Városház u. 3.  
Telefon: 54/410-010  
e-mail: derovib@gmail.com  
honlap: www.derovi.hu  
Alapítvány: Derecskei Óvodás  
Gyermekekért Közhasznú Alapítvány  
4130 Derecske, Városház u. 3.  
Adószám: 18565504-1-09

DERECSEI BOCSKAI ISTVÁN  
ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS  
ALAPFOKÚ MŰVÉSZETI ISKOLA

4130 Derecske, Szováti út 2.  
54/410-011

DERECSEI BOCSKAI ISTVÁN  
ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS  
ALAPFOKÚ MŰVÉSZETI ISKOLA

4130 Derecske, Lengyel u. 3-5.  
54/410-362

DERECSEI I. RÁKÓCZI GYÖRGY  
GIMNÁZIUM, TECHNIKUM ÉS  
KOLLÉGIUM

4130 Derecske, Lengyel u. 1.  
54/410-108

DERECSEI SZOCIÁLIS, CSALÁD-  
ÉS GYERMEKJÓLÉTI KÖZPONT

Székhelye: 4130 Derecske,  
Köztársaság út 86.  
Telefon: 54/400-337 e-mail:  
kozpont@dcsgy.derecske.hu  
Telephelye:  
Derecskei Szociális, Család-és  
Gyermejjóléti Központ Gondozási  
Központja  
Címe: 4130 Derecske, Bocskai u. 6.;  
4130 Derecske, Morgó tanya 1.  
Telefon: 54/411-687 e-mail:  
gondozasikozyont@derecske.hu  
Készenléti szolgálat: 20/218-5871

DERECSE VÁROSI JÓLÉTI  
SZOLGÁLAT ALAPÍTVÁNY

4130 Derecske, Dr. Mustó Sándor u.  
19.  
54/410-228

BIHARI EGYESÍTETT SZOCIÁLIS  
INTÉZMÉNY

4130 Derecske, Sas u. 1.  
20/579-4064

DERECSEI  
VÁROSGAZDÁLKODÁSI  
NONPROFIT KFT.

4130 Derecske, Köztársaság út 90.  
telefonszám: 54/410-005, 54/547-079  
email: info@devag.hu  
honlap: www.devag.hu

DERECSE VÁROSI  
SPORTCSARNOK

4130 Derecske, Kossuth u. 18/a  
54/411-241, 20/916-4630

BIHARI  
HULLADÉKGAZDÁLKODÁSI KFT.

KIHELYEZETT ÜGYFÉLSZOLGÁLAT  
4130 Derecske, Köztársaság út 90.  
ügyfélszolgálat: 54/505-260  
szállítás: 54/702-125

## DERECSEI RENDŐRSÉG

4130 Derecske, Köztársaság út 132.  
54/410-018, 107, 112

## POLGÁRŐRSÉG

Ilyés László  
20/462-5223

## ORVOSOK

## 1.sz. háziiorvosi körzet:

**Dr. Varga Béla**  
4130 Derecske, Rákóczi út 10.  
hétfő - péntek 08:00-13:00  
54-411-907

## 2.sz. háziiorvosi körzet:

**Dr. Sterczel Katalin**  
4130 Derecske, Rákóczi út 3-5.  
hétfő - péntek 8:00-13:00  
54-410-037

## 3.sz. háziiorvosi körzet:

**Dr. Jancsó Zoltán**  
4130 Derecske, Rákóczi út 3-5.  
hétfő - péntek 08:00-13:00  
54-410-032

## 4.sz. háziiorvosi körzet:

**Dr. Berényi Dénes**  
4130 Derecske, Rákóczi út 3-5.  
hétfő - péntek 08:00-12:00  
4130 Derecske, Sirály u. 1/B.  
hétfő - péntek 13:00-15:00  
54-410-013

## 1.sz. Gyermekorvosi körzet:

**Dezsőné Dr. Durányik Melinda**  
4130 Derecske, Rákóczi út 3-5.  
hétfő - péntek: 8:00-13:00  
54/410-072

## 2.sz. Gyermekorvosi körzet:

**Dezsőné Dr. Durányik Melinda**  
4130 Derecske, Rákóczi út 3-5.  
hétfő - péntek: 13:00-14:30  
54/410-072

## 1.sz. Fogászati körzet:

**Dr. Szecei Zoltán**  
4130 Derecske, Rákóczi út 3-5.  
hétfő, szerda, csütörtök, péntek:  
07:30-13:00; kedd: 12:00-18:00  
54/411-691

## 2.sz. Fogászati körzet:

**Dr. Herczeg Mátyás**  
4130 Derecske, Rákóczi út 3-5.  
hétfő, szerda, csütörtök: 14:00-20:00;  
kedd, péntek: 8:30-14:30  
70/318-2098

## VÉDŐNŐK

## 1.sz. körzet: Szöllősiné Farkas Zsóka

Várándósgondozás:  
Hétfő: 8:00-10:00  
Védőnői tanácsadás:  
hétfő: 12:00-14:00  
Orvossal közösen tartott csecsemő és  
kisgyermek tanácsadás: csütörtök:  
10:00-12:00  
telefonszám: 06-20-669-7176 e-mail:  
derecskeivedonok@gmail.com

## 2.sz. körzet: Bányai Tímea

Várándósgondozás:

Csütörtök: 8:00-10:00

Védőnői csecsemő és kisgyermek  
tanácsadás: hétfő: 12:00-14:00  
Orvossal közösen tartott csecsemő és  
kisgyermek tanácsadás:  
csütörtök: 10:00-12:00  
telefonszám: 06-20-669-7176 e-mail:  
derecskeivedonok@gmail.com

## 3.sz. körzet: Bányai Tímea

Várándósgondozás: kedd: 8:00-10:00  
Védőnői csecsemő és kisgyermek  
tanácsadás: kedd: 12:00-14:00  
Orvossal közösen tartott csecsemő és  
kisgyermek tanácsadás:  
kedd: 10:00-12:00  
telefonszám: 06-20-669-7176 e-mail:  
derecskeivedonok@gmail.com

## 4.sz. körzet: Vastag Éva Leila

Várándósgondozás: kedd: 12:30-14:30  
Védőnői csecsemő és kisgyermek  
tanácsadás: kedd: 10:00-12:00  
telefonszám: 06-20-669-7176 e-mail:  
derecskeivedonok@gmail.com

## ORVOSI ÜGYELET

4130 Derecske, Rákóczi út 5.  
52/506-303, 104

## MENTŐÁLLOMÁS

4130 Derecske, Rákóczi út 3.  
54/410-036, 104

## EGYHÁZAK

## BAPTISTA EGYHÁZ

4130 Derecske, Ipar u. 16.  
20/886-4734

## KATOLIKUS EGYHÁZ

4130 Derecske, Templomkert tér 2.  
54/410-235

## REFORMÁTUS LELKÉSZI HIVATAL

4130 Derecske, Köztársaság út 97.  
54/410-079

PLATINUM HAJDÚ-BIHAR  
MEGYEI TEMETKEZÉSI VÁLLALAT

4130 Derecske, Rákóczi út 11.  
54/410-080

## MAGYAR POSTA ZRT. - DERECSE

4130 Derecske, Köztársaság út 79.  
54/411-009

## FALUGAZDÁSZ

4130 Derecske, Rákóczi út 9.  
Szilágyi Noémi Erzsébet  
70/337-6907  
Nagy Miklós Ferencné  
70/436-2826  
Hutai István Géza  
70/436-2822  
Falugazdász iroda ügyfélfogadása:  
hétfő, szerda, csütörtök: 7:30-16:30;  
kedd: 8:00-14:30



## HÁZASSÁGKÖTÉSEK

2021. július 16.  
**Bakk Imre – Berki Viktória**  
2021. július 16.  
**Bánk Lóránt István – Váradi Ágnes**  
2021. július 16.  
**Kiss Zoltán – Nagy Rebeka**  
2021. július 17.  
**Kiss Gergely – Bene Fruzsina**  
2021. július 24.  
**Tóth András – Hack Ágnes**  
2021. július 30.  
**Serestyén Zsombor – Szőke Éva**  
2021. július 31.  
**Sipos Tamás Sándor – Asztalos Gabriella**  
2021. augusztus 6.  
**Fekete Attila – Kocsis Katalin**  
2021. augusztus 6.  
**Kanalas László – Vadász Szabina**  
2021. augusztus 6.  
**Hegyesi Péter – Sarkadi Nóra Zsuzsanna**  
2021. augusztus 7.  
**Majoros Henrik – Dr. Báthori Anna**

## 45. HÁZASSÁGI ÉVFORDULÓ:



2021. augusztus 14-én ünnepelte  
45. házassági évfordulóját  
**SZÖLLŐSI ALBERT és PÉTER MÁRIA**

Szeretettel köszöntik őket gyermekeik és  
családjaik.

## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönetet mondunk mindazoknak,  
akik felejthetetlen halottunk  
**Kalmár József**  
temetésén megjelentek, sírjára  
koszorút, virágot helyeztek, mélységes  
fájdalmukban részvételt osztottak.  
A gyászoló család

## MEGEMLÉKEZÉS

Fájó szívvel emlékezünk  
**Erdei Sándorné (Csécsi Erzsébet)**  
halálának 1. évfordulóján.

Fia Sanyi és családja.

„Hogy egy édesanya  
Milyen drága kincs.  
Csak az tudja  
Akinek már nincs.  
Áldd meg Atyám  
S köszönöm hogy  
Ő lehetett az én  
Drága édesanyám”

# Anyakönyvi hírek

## SZÜLETÉSEK

2021. április 14. **Orbán Csaba**  
(Orbán János – Vadász Alexandra)  
2021. június 24. **Bauer Amira**  
(Bauer Tibor – Kiss Anita)  
2021. július 16. **Karalyos Dóra**  
(Karalyos Sándor – Sipos Tünde Eszter)  
2021. július 28. **Serestyén Boglárka**  
(Serestyén Patrik – Nagy Mária)  
2021. július 30. **Nagy Lilla**  
(Nagy Róbert – Cseh Szilvia)

## SZÉPKORÚAK KÖSZÖNTÉSE:



2021. augusztus 8-án  
ünnepelte  
90. születésnapját  
**Szabó Lajosné**  
(született: Kaszás Róza)  
Derecske, Széchenyi  
utcai lakos.



2021. augusztus 10-én  
ünnepelte  
90. születésnapját  
**Máté Lajos**  
Derecske, Attila utcai  
lakos.

A szépkorúakat Derecske Város Önkormányzata  
részéről Ács-Dósa Mónika alpolgármester, a Derecskei  
Közös Önkormányzati Hivatal részéről Szabó Sándorné  
anyakönyvvezető köszöntötte.

## 70. HÁZASSÁGI ÉVFORDULÓ:



2021. augusztus 18-án ünnepelték  
70. házassági évfordulójukat

**Diós Zsigmond és felesége, Diós Zsigmondné**  
(született: Takács Margit)  
Derecske, Jókai utca lakosok.

## HALÁLESETEK

2021. július 7. **Sáfrány Albertné**  
(született: Farkas Margit)  
volt Derecske, Petőfi utca 29. (87 éves)  
2021. július 12. **Katona Sándor**  
volt Derecske, Lehel utca 8. (81 éves)  
2021. július 14. **Kalmár Lajos**  
volt Derecske, Kert utca 6. (77 éves)  
2021. július 15. **Balogh Lajos**  
volt Derecske, Árpád utca 8. (65 éves)  
2021. július 15. **Horváth Károly**  
volt Derecske, Meggyfa utca 12. (57 éves)  
2021. július 20. **Tóthszegi Gábor**  
volt Derecske, Huszár utca 5. (68 éves)  
2021. július 24. **Kalmár József**  
volt Derecske, Budai N. Antal utca 4. (80 éves)



## MEGEMLÉKEZÉS

Emlékezünk szeretett szüleinkre  
Névnapjukra és Édesanyánk 100 éves  
születésnapjára

**Bagdán Lajos** **Bagdán Lajosné**  
1913-1985 *Szilágyi Róza*  
1921-1997

volt derecskei lakosok.



„Szomorú az út mely  
sírokhöz vezet,  
hol megpihent drága szülői  
szívetek.  
Nehéz az életet élni nélkülületek,  
Feledni titeket sosem lehet.”

Szerető gyermekei és családja.





## Derecske Csempeboltja

Józsa-Tker Kft.



Óriási választékkal várjuk vásárlóinkat!

- 94-féle fürdőszobai csempe család;
- 57-féle faerezet mintás padlólap;
- 90-féle padlólap beltéri, kültéri;
- 45-féle csúszásgátlós padlólap;
- 18-féle lamináltpadló

### AKCIÓ:

**Famintás padlóburkolat 30x60cm  
2990ft/m<sup>2</sup> I.o.  
Kültérre is.**

Ugyanítt kapható: Laminált parketta,  
Festék, Szerszám, Wc, Fugázó, Szilikon,  
Nemesvakolat, stb.

Derecske, Köztársaság u. 29. (Sige)  
Tel/fax: 54/423-183 | Mob: 30/9763-632  
www.derecskecsempe.hu  
Email: jozsatker@gmail.com

## Fuvarozás, áruszállítás

- ömlesztett áru,
- bútor, törmelék, stb.  
szállítását vállalom.

Hívjon bizalommal:  
Nagy László  
06/70-378-3370

Nagy László  
Tel.: 06 70 378-3370  
„Bármit elviszünk”



20 ÉV INGATLANKÖZVETÍTŐI  
TAPASZTALAT!

## INGATLANKÖZVETÍTÉS

*Kizárólag akkor kérünk munkadíjat,  
ha mi értékesítjük ingatlanát!*

**Ingyenes nyilvántartásba vétel!**  
Megbízóink részére ingyenes értékbérlés!

**Közvetítői díj: CSAK 2%**

Referenciáink:  
<https://devingatlan.hu/sikereink/>

Derecske, Köztársaság út 100. Tel: 06703383508  
Nyitva tartás: H – P: 10.00 – 16.00

## HITELÜGYINTÉZÉS

SORBANÁLLÁS NÉLKÜL

CSOK, személyi-, babaváró- és lakáshitelek



## Derecske applikáció

## Hirdetési lehetőség Derecske Város applikációban

Megjelenési lehetőséget  
szeretnénk kínálni Derecske  
Város applikációjában a helyi  
vállalkozások, lakosok

Az applikációt, annak aktiválását  
követően eddig több, mint 600  
eszközzel töltötték le  
városunkban.

A platformon 4 aloldalon és ezek  
kombinációival van lehetőség  
hirdetni, egy hirdetési felületen  
több hirdetés is megjelenhet,  
egymást váltva.

A megjelenéshez kép  
formátumú, kész anyagokat  
tudunk fogadni, melyek mérete  
minimum: **400 x 267 px méret  
kell legyen.**

A hirdetés képénél a fekvő  
elrendezést célszerű használni.

### A hirdetés díja:

**10.000.- Ft + Áfa / hó**

A hirdetés pozicionálása érkezési  
sorrendben történik. További  
információk kapcsán a Derecskei  
Városgazdálkodási Nonprofit Kft.  
munkatársai az alábbi  
elérhetőségeken állnak szíves  
rendelkezésre:

[info@devag.hu](mailto:info@devag.hu)

**+36 54 410-005**



**Úszó - vízhez szoktató tanfolyam indul  
senior-korúaknak, a tervek szerint 2021. október 1-én.**

A tanfolyamot vezeti Dóráné Rizmayer Mária.  
Érdeklődni a **06/20 614-6062**-es telefonszámon lehet.

**Bauer**  
GONDOZÁSMENTES  
FÉM KERÍTÉS  
ELEMÉK ÉS LÉCEK  
A GYÁRTÓTÓL

esztetikus - időtálló - könnyen szerelhető

[bauer.badogos@gmail.com](mailto:bauer.badogos@gmail.com)

+36 54 410 195

Bádogos termékek és szerszámok,  
trapézlemez és cserepeslemez  
nagy választékban.

## Hirdetési felületek a Derecskei Hírekben

1/6 oldal álló	49x33 mm
1/8 oldal fekvő	102x73 mm
1/4 oldal fekvő	208x73 mm
1/4 oldal álló	102x151 mm
1/2 oldal fekvő	208x151 mm
1/2 oldal álló	102x307 mm
1/1 oldal	208x307 mm

## HIRDESSZEN NÁLUNK, SEGÍTÜNK A SIKER ELÉRÉSÉHEZ!

*Adjon hírt vállalkozásáról  
vagy családi eseményeiről!*

**Havonta több ezren  
olvassák az újságot!!!**



Főszerkesztő: Sári Andrea. Grafikai szerkesztő: Vincze László. Hirdetésfelvétel: hétköznap 8:00 - 12:00 óra között. Cím: Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft., 4130 Derecske, Köztársaság út 90. Tel. (munkaidőben hívható): 20/359-55-78. E-mail: [derecskeihirek@gmail.com](mailto:derecskeihirek@gmail.com) Kiadja: Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft. Felelős kiadó: Kovács Zsolt ügyvezető. Nyomdai kivitelezés: Center-Print Nyomda Kft. 4027 Debrecen, Füredi út 76. Megjelenik havonta 3400 példányban.

Terjesztő: Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft. ISSN 1215-4229 (Nyomtatott) ISSN 2063-6482 (Online).